



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
16 May 2022
Russian
Original: English

**Комиссия Организации Объединенных Наций
по праву международной торговли**
Пятьдесят пятая сессия
Нью-Йорк, 27 июня — 15 июля 2022 года

Распространение информации и информационная деятельность, направленная на поддержку работы и содействие использованию текстов ЮНСИТРАЛ, включая доклад о ППТЮ и кратких сборниках

Записка Секретариата

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	3
II. Распространение информации через страницы ЮНСИТРАЛ в интернете и социальных сетях	3
A. Справочная информация	3
B. Увеличение объема материалов на страницах ЮНСИТРАЛ в социальных сетях и ее веб-сайте	4
C. Материалы по наращиванию потенциала на веб-сайте ЮНСИТРАЛ	5
D. ППТЮ и сборники прецедентного права	6
E. Содействие единообразному толкованию Конвенции о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений 1958 года (Нью-Йоркская конвенция)	11
F. Степень использования веб-сайта ЮНСИТРАЛ	12
III. Другая информационно-просветительская деятельность	13
A. Пресс-релизы	13
B. Ознакомительные брифинги, наращивание потенциала и предоставление информации о ЮНСИТРАЛ государствам-членам и другим заинтересованным сторонам	13
C. Учебные международные разбирательства в области торгового права	15
D. Публикации	16



Е.	Подготовка материалов для периодических изданий, докладов и других публикаций, посвященных деятельности ЮНСИТРАЛ	17
Ф.	Ознакомительные лекции в Вене	17
IV.	Юридическая библиотека ЮНСИТРАЛ	18
V.	Общий обзор мероприятий, не связанных с законодательной деятельностью, в отчетный период	18
VI.	Планируемые основные мероприятия на период с 1 апреля 2022 года	21
VII.	Ресурсы и финансирование	23
А.	Целевой фонд ЮНСИТРАЛ для симпозиумов	24
В.	Целевой фонд для оказания помощи развивающимся странам, являющимся членами ЮНСИТРАЛ, в покрытии путевых расходов	25
VIII.	Программа стажировок	25

I. Введение

1. В настоящей записке представлена информация о мероприятиях Секретариата, направленных на повышение осведомленности о ЮНСИТРАЛ, ее мандате и ее текстах (мероприятия, не связанные с законодательной деятельностью, МНЗД)¹. Эти мероприятия проводились с 1 апреля 2021 года по 31 марта 2022 года (отчетный период).
2. В данной записке освещаются следующие вопросы:
 - а) повышение осведомленности о ЮНСИТРАЛ и ее деятельности через интернет и социальные сети;
 - б) другие информационно-просветительские мероприятия, включая конкурсы учебных судебных разбирательств в области международного коммерческого права;
 - в) общая картина всех мероприятий, способствующих принятию, применению и единообразному толкованию текстов ЮНСИТРАЛ;
 - г) информация о мероприятиях, запланированных на следующий отчетный период (и, в одном случае, в последующий период);
 - д) потребности в ресурсах для проведения мероприятий; и
 - е) работа программы стажировок ЮНСИТРАЛ.
3. Таким образом, данная записка дополняет информацию, представленную в документах: [A/CN.9/1099](#) «Техническое сотрудничество и техническая помощь»; [A/CN.9/1098](#) «Региональное присутствие ЮНСИТРАЛ. Деятельность Регионального центра ЮНСИТРАЛ для Азии и района Тихого океана»; [A/CN.9/1097](#) «Статус конвенций и типовых законов и функционирование Регистра информации о прозрачности».

II. Распространение информации через страницы ЮНСИТРАЛ в интернете и социальных сетях

A. Справочная информация

4. В ответ на призыв Комиссии к Секретариату применять новаторский подход к распространению информации о текстах ЮНСИТРАЛ, прозвучавший на ее пятидесятой сессии², Секретариат продолжил разработку и внедрение дополнительных инструментов для предоставления информации о мандате, деятельности и текстах ЮНСИТРАЛ.
5. Во время пандемии коронавирусного заболевания (COVID-19) пользователи проявляли все больший интерес к подготовленным Секретариатом онлайн-материалам и информации, которую он размещает в социальных сетях, что свидетельствует о том, что пользователи материалов ЮНСИТРАЛ приветствуют расширение ее информационно-просветительской деятельности в онлайн-пространстве. Ориентация на онлайн-ресурсы в рамках деятельности

¹ Эти мероприятия имеют ту же общую цель, что и деятельность Секретариата в области технического сотрудничества и оказания технической помощи, изложенная в пункте 3 документа [A/CN.9/1099](#) «Техническое сотрудничество и техническая помощь», но в целом адресованы широкой аудитории и пользователям веб-сайта ЮНСИТРАЛ и платформ социальных сетей и/или охватывают различные области и аспекты мандата и деятельности ЮНСИТРАЛ.

² Она также отметила при этом, что распространение информации о праве международной торговли является одной из обязанностей ЮНСИТРАЛ согласно ее мандату и одним из предусмотренных для Комиссии постоянных направлений работы. См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят вторая сессия, Дополнение № 17 (A/72/17)*, pp. 435–436.

по повышению осведомленности также повышает эффективность донесения информации, а благодаря сокращению количества поездок вносит положительный вклад в устойчивое развитие. С точки зрения содержания она позволяет Секретариату уделять больше времени и ресурсов подготовке и проведению очных мероприятий и целенаправленному наращиванию потенциала, тем самым повышая результативность.

6. В этой связи Секретариат стремится дополнять законодательные тексты и руководящие материалы, размещенные на веб-сайте ЮНСИТРАЛ, с помощью аккаунтов ЮНСИТРАЛ в социальных сетях, которые также подкрепляют мероприятия по повышению осведомленности, информационно-разъяснительной работе, оказанию технической помощи и наращиванию потенциала.

В. Увеличение объема материалов на страницах ЮНСИТРАЛ в социальных сетях и ее веб-сайте³

7. В отчетный период Секретариат выпустил и разместил в социальных сетях и на веб-сайте ЮНСИТРАЛ материалы, разъясняющие вопросы применения, общие вопросы толкования и практические рекомендации ЮНСИТРАЛ для правительственных должностных лиц, судей и юристов-практиков⁴.

8. Секретариат продолжает активно использовать в качестве средства повышения осведомленности аккаунты ЮНСИТРАЛ в социальных сетях. После последней сессии число подписчиков и просмотров аккаунтов в социальных сетях заметно выросло. Канал в YouTube использовался в качестве платформы для распространения записей событий, мероприятий и работы ЮНСИТРАЛ, включая параллельные мероприятия, проведенные на полях пятьдесят четвертой сессии Комиссии, Инчхонский форум по правовым аспектам предпринимательской деятельности, вебинар по цифровизации международной коммерческой деятельности, вебинар по мерам, принятым государствами в связи с COVID-19, и Коллоквиум ЮНСИТРАЛ по теме возможной будущей работы в области урегулирования споров⁵. Записи размещаются на том языке, на котором они были сделаны, и доступны на всех шести официальных языках Организации Объединенных Наций, если предоставлялись услуги перевода. За отчетный период было размещено 30 новых видеороликов, которые набрали 24 938 просмотров, что на 58,8 процента больше, чем в предыдущем отчетном периоде. За отчетный период число абонентов канала в YouTube увеличилось с 580 до 1 115 (на 92,2 процента). Первая лекция в рамках программы «КМКПТ@40: лекции по транснациональному торговому праву» набрала более 9 400 просмотров.

9. ЮНСИТРАЛ также ведет аккаунты в социальных сетях LinkedIn, Facebook, Soundcloud и Twitter. Аккаунт ЮНСИТРАЛ в сети LinkedIn в настоящее время насчитывает 35 000 тыс. подписчиков, что почти на 8 000 больше, чем в предыдущем отчетном периоде. Сообщество LinkedIn является очень активным, и посты в этой социальной сети регулярно вызывают значительный интерес со стороны пользователей. В рамках этого отчетного периода можно отметить пост о Трехстороннем руководстве (более 30 тыс. просмотров), пост о ратификации Турцией Конвенции Организации Объединенных Наций о международных мировых соглашениях, достигнутых в результате медиации (более 22 тыс. просмотров) и пост о Руководстве ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по публично-частным партнерствам (более 20 тыс. просмотров). Кроме того, у

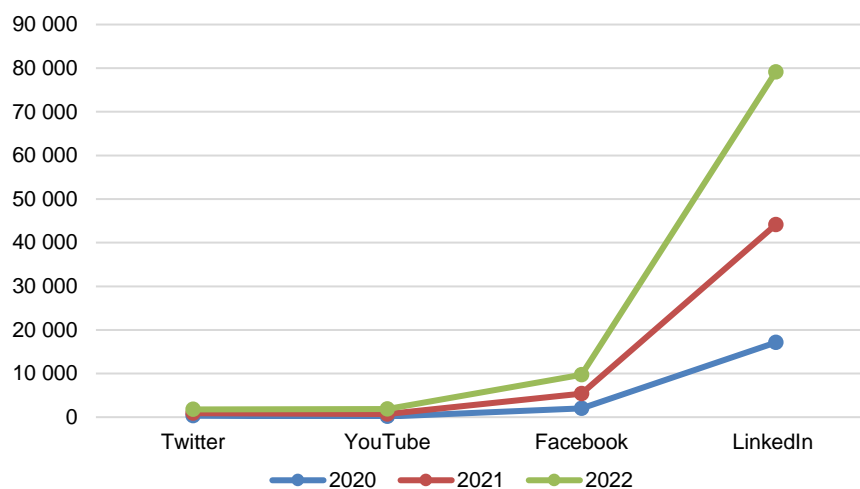
³ uncitral.un.org. См. последнюю информацию о веб-сайте и его модернизации в 2018 году в документе «Техническое сотрудничество и техническая помощь» (A/CN.9/980/Rev.1, пп. 52–54).

⁴ Справочная информация о разработке этих подходов содержится в документе «Распространение информации и информационная деятельность, направленная на поддержку работы и содействие использованию текстов ЮНСИТРАЛ» (A/CN.9/1033, п. 27).

⁵ www.youtube.com/channel/UCvbVLBJfD94n0H_oFpS7csA/.

ЮНСИТРАЛ есть аккаунт в Facebook с более чем 4 340 подписчиками. Секретарь ЮНСИТРАЛ пользуется аккаунтом в Twitter для распространения информации о мероприятиях и работе ЮНСИТРАЛ. У аккаунта в Twitter имеется 871 подписчик, публикуются многочисленные ретвиты. Как показано ниже, активность в социальных сетях растет.

Статистические данные по социальным сетям, 2020–2022 годы



10. Эти аккаунты в социальных сетях доступны с веб-сайта ЮНСИТРАЛ, и Секретариат размещает информацию о связанных с ЮНСИТРАЛ событиях и мероприятиях в различных аккаунтах, которые дают возможность ознакомиться с работой Комиссии и вызывают значительный интерес к работе ЮНСИТРАЛ, как было отмечено в предыдущих пунктах. В этой связи Секретариат продолжит наращивать присутствие в этих социальных сетях, чтобы генерировать дополнительную информацию и контент в следующем отчетном периоде.

С. Материалы по наращиванию потенциала на веб-сайте ЮНСИТРАЛ

11. Как отмечается в документе [A/CN.9/1099](#) (пп. 7–8), Секретариат в сотрудничестве с Международным учебным центром Международной организации труда (МУЦМОТ) выпустил три модуля для самостоятельного обучения программы электронного обучения под названием «Введение в деятельность Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли» (вводные сведения о ЮНСИТРАЛ и областях ее деятельности, а также о вкладе ЮНСИТРАЛ в достижение целей в области устойчивого развития)⁶. Доступ к модулям можно получить с домашней страницы веб-сайта ЮНСИТРАЛ и на веб-сайте электронного кампуса МУЦМОТ⁷. В ближайшее время ожидается выпуск второй серии модулей, посвященных государственно-частному партнерству и государственным закупкам, медиации и арбитражу.

12. Программа электронного обучения призвана способствовать повышению осведомленности о ЮНСИТРАЛ и ее работе. Программа носит вводный характер, но может быть дополнена целевыми мероприятиями по наращиванию потенциала. Участие в последующих мероприятиях предполагает достаточное представление о ЮНСИТРАЛ и ее работе, что позволит провести углубленное обсуждение тем и текстов ЮНСИТРАЛ.

⁶ В соответствии с меморандумом о взаимопонимании, заключенным 7 августа 2019 года с Министерством торговли Китая, была предоставлена финансовая поддержка.

⁷ Доступ и регистрация: <https://ecampus.iticilo.org/login/index.php>.

13. Электронные учебные модули также предназначены для будущих делегатов ЮНСИТРАЛ, представителей постоянных представительств и государственных должностных лиц, занимающихся вопросами ЮНСИТРАЛ, которые могут обратиться в Секретариат за технической помощью и поддержкой в укреплении потенциала.

14. Как веб-сайт ЮНСИТРАЛ, так и веб-сайт электронного кампуса МУЦМОТ позволяют секретариату охватить более широкую аудиторию, включая технических специалистов, исследователей и специалистов-практиков, проявляющих общий интерес к ЮНСИТРАЛ, а также потенциальных пользователей текстов ЮНСИТРАЛ, которые в противном случае могли бы остаться за пределами поля зрения Секретариата. На сегодняшний день модули прошли 259 специалистов, говорящих на китайском языке, и 3 985 англоговорящих пользователей, что свидетельствует о расширении охвата.

15. Таким образом, программа соответствует цели Секретариата в отношении МНЗД: разъяснять тексты ЮНСИТРАЛ, их преимущества и пользу как тем, кто уже работает с ЮНСИТРАЛ, так и тем, кто интересуется вопросами реформирования коммерческого права в более широком контексте.

16. Значительный успех «Дней ЮНСИТРАЛ» в Азиатско-Тихоокеанском регионе и Латинской Америке⁸ также вызвал живой интерес со стороны более молодой аудитории, в том числе студентов и начинающих специалистов-практиков⁹. Например, число испаноязычных посетителей веб-сайта ЮНСИТРАЛ в период 2020–2022 годов увеличилось на 81 процент, а после выхода модулей электронного обучения на китайском языке и проведения в Китае других информационно-просветительских мероприятий¹⁰ число посетителей веб-сайта, говорящих на китайском языке, за тот же период увеличилось на 187 процентов.

D. ППТЮ и сборники прецедентного права

1. ППТЮ¹¹

Дела, публикуемые в ППТЮ

17. По состоянию на 31 марта 2022 года было опубликовано 214 выпусков ППТЮ, охватывающих 1 973 дела из 78 юрисдикций¹².

18. Опубликованные в отчетный период дела касаются Конвенции Организации Объединенных Наций о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йоркская конвенция) (27 дел), Типового закона ЮНСИТРАЛ о международном торговом арбитраже (15 дел), Конвенции Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров 1980 года (КМКПТ) (15 дел), Конвенции об исковой давности в международной купле-продаже товаров (одно дело), Типового закона ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности (12 дел) и — впервые — Типового закона ЮНСИТРАЛ о международной коммерческой медиации и международных ми-

⁸ См. A/CN.9/1098, п. 4(е), и A/CN.9/1099, пп. 46–55, и доклады с тем же названием, размещенные в разделе пятьдесят пятой сессии Комиссии на сайте www.uncitral.org.

⁹ Доклады о проведении в 2020 году Дня ЮНСИТРАЛ в Азиатско-Тихоокеанском регионе и Дня ЮНСИТРАЛ в Латинской Америке и Карибском бассейне доступны на сайтах https://uncitral.un.org/sites/uncitral.un.org/files/media-documents/uncitral/en/apdayreport_2020.pdf, https://uncitral.un.org/sites/uncitral.un.org/files/media-documents/uncitral/en/lacdayreport_2020.pdf и https://uncitral.un.org/sites/uncitral.un.org/files/media-documents/uncitral/es/lacdayreport_2020.pdf, соответственно.

¹⁰ См. A/CN.9/1099, пп. 7–9.

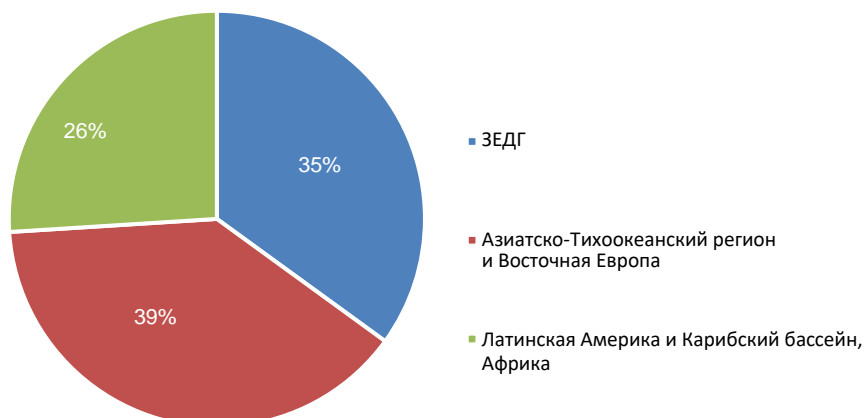
¹¹ Справочную информацию о системе прецедентного права по текстам ЮНСИТРАЛ см. в публикациях, направленных на обеспечение единообразного толкования и применения правовых текстов ЮНСИТРАЛ (ППТЮ и сборники) и содействие их осуществлению и принятию законодательства на их основе (A/CN.9/1017, пп. 1–6).

¹² В отчетный период в ППТЮ было впервые опубликовано два дела из Непала.

ровых соглашениях, достигнутых в результате медиации (одно дело). Распределение дел по сферам деятельности ЮНСИТРАЛ осуществляется в установленном порядке (A/CN.9/1017, п. 7).

19. Аналогичным образом, в том, что касается географического происхождения зарегистрированных дел, то, как показано на диаграмме ниже, большинство опубликованных в отчетный период резюме по-прежнему поступает из стран, входящих в Группу западноевропейских и других государств (см. A/CN.9/1017, п. 14).

Распределение дел ППТЮ по регионам



Обновление ППТЮ

20. Комиссия регулярно подчеркивает важность ППТЮ, включая сборники прецедентного права по текстам ЮНСИТРАЛ, с точки зрения содействия единообразному применению этих текстов, и отметила следующие моменты, касающиеся этой системы и ее функционирования:

а) растущая доля резюме дел ППТЮ, подготовленных авторами по собственной инициативе: теперь она немного превышает долю резюме, предоставленных национальными корреспондентами (из которых только 15 процентов активно составляют такие резюме);

б) цель обеспечения того, чтобы дела ППТЮ отражали тенденции в области принятия и применения текстов ЮНСИТРАЛ в системе как гражданского, так и общего права и во всех регионах (в частности, приветствуется рост в последние годы числа резюме дел ППТЮ из Китая);

с) задача расширения сферы применения текстов ЮНСИТРАЛ: число дел, в которых применяется Типовой закон о трансграничной несостоятельности, увеличилось, но система ППТЮ в целом по-прежнему в основном ориентирована на альтернативное разрешение споров (Типовой закон о международном торговом арбитраже и Нью-Йоркская конвенция) и международную куплю-продажу товаров (КМКПТ);

д) развитие технологий: по сравнению с более современными инструментами пользоваться изданиями ППТЮ неудобно. (Резюме дел ППТЮ, публикуемые в Системе официальной документации Организации, доступны только как часть издания ППТЮ, но не по отдельности.) Информация о делах ППТЮ имеется в базе данных ППТЮ, но ее функции поиска ограничены, а индексирование ведется вручную, что снижает уровень точности;

е) потенциальный вклад ППТЮ в деятельность по наращиванию потенциала; и

f) рост востребованности руководящих указаний в отношении толкования и применения текстов ЮНСИТРАЛ, в том числе со стороны поставщиков юридических услуг и лиц, принимающих решения¹³.

21. В 2019 году Комиссия предложила Секретариату обновить и расширить систему ППТЮ, в частности:

- a) учредить руководящий комитет;
- b) создать сеть партнеров ППТЮ и сформировать партнерства ППТЮ;
- c) найти устойчивое решение для электронного распространения ППТЮ¹⁴.

22. Комиссия внесла это предложение, полагая, что такое обновление могло бы способствовать поддержанию роли ППТЮ в качестве эффективного инструмента для толкования текстов ЮНСИТРАЛ, который был бы полезен государствам, принявшим эти тексты. Хотя соответствующая судебная практика и, соответственно, резюме дел ППТЮ естественным образом проистекают из национального законодательства, основанного на текстах ЮНСИТРАЛ, а также отражают рост показателей принятия отдельных текстов, таких как КМКПТ, Комиссия приняла к сведению результаты проведенного Секретариатом анализа, свидетельствующие о том, что некоторые регионы и системы недостаточно представлены в ППТЮ. Причины такой ситуации могут включать относительную легкость или сложность доступа к информации о судебной практике: юрисдикции, в которых такой доступ затруднен, с меньшей вероятностью будут представлены в ППТЮ, а на некоторых языках ППТЮ является основным или даже единственным источником соответствующей информации.

23. С 2019 года Секретариат пользуется доступом к статистическим данным о пользователях базы данных ППТЮ. Например, в апреле 2022 года картина была следующей, что свидетельствует о том, что многие пользователи являются жителями развитых стран и стран со средним уровнем дохода.

¹³ О чем свидетельствует создание международных и национальных баз данных правоприменительной практики в связи с ЮНСИТРАЛ, которые ведут различные учреждения, а также оценка работы Управления по правовым вопросам, проведенная Управлением служб внутреннего надзора в 2019 году (E/AC.51/2019/9, п. 39).

¹⁴ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят четвертая сессия, Дополнение № 17 (A/74/17)*, pp. 239–248.

Первые 10 стран по числу страниц базы данных ППТЮ, открытых пользователями



24. В следующих пунктах изложены некоторые подходы, которые Секретариат наметил для выполнения поручений Комиссии.

25. Во-первых, что касается предложения о создании руководящего комитета¹⁵, то пандемия COVID-19 не позволила провести очные заседания Комиссии и запланированную встречу национальных корреспондентов, поэтому варианты реализации этого предложения еще не рассматривались. Как сообщается в документе [A/CN.9/1017](#) (п. 22), Таиланд является единственным государством, назначившим члена в состав руководящего комитета. Таким образом, Комиссия, возможно, пожелает вернуться к этому предложению и заново рассмотреть возможный круг ведения и функции руководящего комитета. (Была опубликована вербальная нота, в которой государствам предлагалось назначить национальных корреспондентов на следующий пятилетний период (до 2027 года), пока Комиссия не примет решение об изменении подхода в результате рассмотрения вопроса о направлении будущей деятельности ППТЮ и руководящего комитета.)

26. Во-вторых, что касается создания сети партнеров ППТЮ и формирования партнерств ППТЮ, то один из подходов заключается в том, чтобы сосредоточиться на развитии сообщества составителей резюме дел ППТЮ, которые являются основой системы. Секретариат может реализовать этот подход в рамках своей деятельности по оказанию технической помощи и сотрудничеству, как описано ниже.

27. Повышение осведомленности о преимуществах участия в сообществе ППТЮ, в том числе:

а) привлечение внимания к выпускам ППТЮ в социальных сетях с кратким описанием содержания выпуска и указанием авторов;

б) включение инструментов, поддерживающих единообразное толкование текстов ЮНСИТРАЛ, во все мероприятия по оказанию технической помощи и сотрудничеству. Секретариат включает вопросы ППТЮ во все брифинги, вводные вебинары по ЮНСИТРАЛ и другие мероприятия по повышению осведомленности и наращиванию потенциала, насколько это возможно. Например, благодаря презентации Секретариата по ППТЮ, которая была проведена в рамках программы Группы восьми по вопросам несостоятельности и реструктуризации, организованной Бразильским институтом проблем несостоятельности, было

¹⁵ Информацию о предлагаемых функциях Комитета см. в пп. 242–244.

подготовлено несколько резюме для ППТЮ по ТЗТН, которые будут включены в предстоящий выпуск ППТЮ. Все мероприятия в рамках «Дня ЮНСИТРАЛ», ориентированные на студентов юридических вузов и начинающих юристов, занимающихся исследованиями, предусматривают возможность выступить в качестве добровольного помощника;

с) повышение осведомленности о существовании ППТЮ во всех регионах, чтобы способствовать более широкому использованию этой системы.

28. Формирование более активной сети авторов ППТЮ в рамках вышеуказанных мероприятий по повышению осведомленности, включая:

а) взаимодействие с уже работающими и потенциальными авторами для создания стабильного потока высококачественных резюме дел ППТЮ на всех языках Организации Объединенных Наций (включая разработку инструментов для признания их вклада, таких как визуальная идентификация и специальная веб-страница для партнеров ППТЮ, о чем говорится ниже);

б) оказание авторам содействия в повышении осведомленности о соответствующих делах, в том числе на языках, не являющихся официальными языками Организации Объединенных Наций, в своих собственных сетях. В отчетах по делам, рассмотренным судами первой инстанции (количество поданных документов по таким делам, как отмечалось выше, выросло), правовые принципы обычно применяются к сложным фактам и выходят за рамки рассмотрения правовых принципов, характерных для многих апелляций (например, толкование одного положения в тексте ЮНСИТРАЛ). Это дает возможность в дополнение к толкованию положений текста ЮНСИТРАЛ обсудить дела и резюме в рамках ППТЮ и разработать руководящие указания по практическим вопросам, часто встречающимся в коммерческих сделках.

29. Формирование партнерств для содействия более широкой публикации находящихся в свободном доступе материалов по прецедентному праву по текстам ЮНСИТРАЛ в долгосрочной перспективе. Для этих целей Секретариат:

а) разработал параметры возможных партнеров (университеты, вузы, готовые судебных работников и т. д.), отражающие указания Комиссии, а также проанализировал их потенциальные роли и задачи. Например, партнерам предлагается разрабатывать методические материалы с иллюстративными примерами¹⁶;

б) согласовал принципиальные условия соглашения о партнерстве с юридическим факультетом Базельского университета, которое, как ожидается, будет заключено до начала сессии Комиссии;

с) ведет активные переговоры с другими потенциальными партнерами в нескольких регионах;

д) разрабатывает инструменты для официального признания партнеров ППТЮ, такие как визуальная идентификация и специальная веб-страница;

е) планирует ввести в практику регулярные встречи по ППТЮ, которые будут проводиться в Вене каждую весну параллельно с учебными судебными разбирательствами памяти Виллема Виса и другими тематическими мероприятиями Секретариата. На этих встречах будут обсуждаться актуальные вопросы прецедентного права в различных тематических областях, возможно, с акцентом на конкретный аспект или текст, а также другие вопросы, связанные с толкованием текстов ЮНСИТРАЛ. Например, полезно будет провести обмен информацией между членами сети по более широкому кругу дел (в том числе через внешние базы данных прецедентного права партнеров), чем те, по которым публику-

¹⁶ См. A/74/17, выше, пп. 244–245.

ются резюме дел ППТЮ. На встречах могут также обсуждаться возможные новые проекты, проекты сборников или материалов для укрепления потенциала, вопросы развития сети ППТЮ и текущая поддержка сети.

30. Третье предложение Комиссии касалось поиска устойчивого решения для распространения ППТЮ в цифровом формате¹⁷. Комиссия была проинформирована о том, что база данных ППТЮ еще не доступна с основного веб-сайта ЮНСИТРАЛ и что Секретариат прорабатывает функциональный подход к новой онлайн-базе данных ППТЮ до модернизации и миграции, включая рассмотрение оптимального формата представления резюме, материалов дел и сборников ППТЮ, удобного для пользователей.

31. В качестве первого шага Секретариат пересматривает дизайн и оформление выпусков ППТЮ и предлагает переформатировать и модернизировать их в соответствии с требованиями онлайн-среды. Во-первых, введение (занимает одну страницу и повторяется из выпуска в выпуск) можно упростить и включить в него веб-ссылку на более подробную информацию. Во-вторых, на первой странице выпуска можно размещать состоящие из одного предложения краткие описания дел, резюме которых представлены далее.

32. Что касается сборников, то очевидно, что пользователям нужен удобный онлайн-инструмент, а не традиционное бумажное или электронное издание. Ключевой функцией такого инструмента является возможность поиска по сборникам и делам ППТЮ (с учетом вопросов объема и формата, рассмотренных выше).

33. Функциональная цель предлагаемого перехода на распространение ППТЮ в цифровом виде заключается в создании онлайн-базы данных, доступной на всех официальных языках на веб-сайте ЮНСИТРАЛ, которая содержала бы резюме дел и материалы сборников ППТЮ. Объем материалов и функционал поиска должны быть таковы, чтобы пользователи могли находить отдельные резюме и релевантные материалы из различных сборников.

34. Комиссия, возможно, пожелает предоставить дополнительные указания или замечания относительно подхода к обновлению и расширению ППТЮ, включая инструменты для признания вклада авторов, как для того, чтобы помочь Секретариату действовать настолько оперативно, насколько позволяют ресурсы, так и для того, чтобы система ППТЮ могла реализовать свой потенциал в качестве инструмента толкования и методического руководства, обеспечивающего простой и многоязычный доступ к решениям по широкому кругу текстов ЮНСИТРАЛ. Комиссия, возможно, также пожелает оказать помощь в изыскании ресурсов, необходимых для обновления и расширения ППТЮ.

Е. Содействие единообразному толкованию Конвенции о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений 1958 года (Нью-Йоркская конвенция)

35. Секретариат продолжал координировать публикацию материалов на веб-платформе «Руководство по Конвенции» (доступно по адресу www.newyorkconvention1958.org) и в базе данных ППТЮ, хотя масштабы сотрудничества были ограничены пандемией COVID-19 и мерами по борьбе с ней. Веб-платформа «Руководство по Конвенции» продолжала расширяться посредством увеличения объема публикуемой информации о прецедентном праве, касающемся применения Конвенции¹⁸.

¹⁷ Ход рассмотрения Комиссией этого вопроса описан в документе [A/74/17](#), выше, пп. 248–249.

¹⁸ Более полное описание сферы охвата и содержания платформы см. в публикациях, направленных на обеспечение единообразного толкования и применения правовых текстов

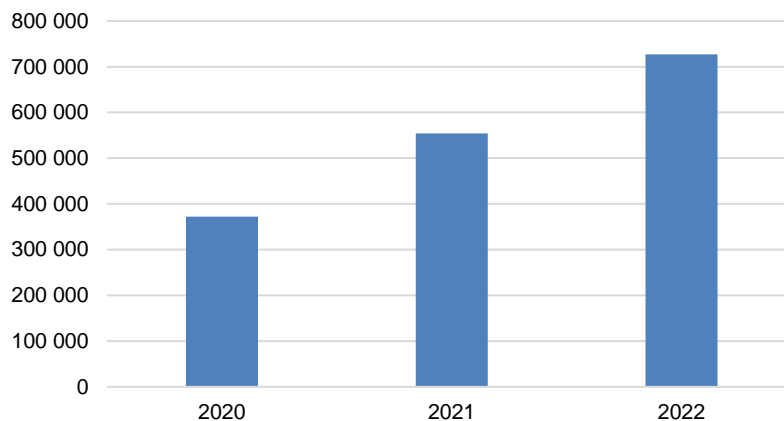
Е. Степень использования веб-сайта ЮНСИТРАЛ

36. Веб-сайт ЮНСИТРАЛ (uncitral.un.org) доступен на шести официальных языках Организации Объединенных Наций и обеспечивает доступ в полнотекстовом режиме к документам ЮНСИТРАЛ и другим материалам, касающимся работы Комиссии, таким как публикации, информация о статусе договоров, пресс-релизы, а также анонсы событий и новости. В соответствии с организационной политикой по распространению документов доступ к официальным документам по возможности предоставляется через ссылки на Систему официальной документации Организации Объединенных Наций (СОД).

37. Совместно с Управлением информационно-коммуникационных технологий (УИКТ) Секретариат организовал доступ к инструменту сбора статистических данных (включая ретроспективные) на веб-сайте ЮНСИТРАЛ. Секретариат не мог воспользоваться этим инструментом для целей представления отчетности Комиссии на пятьдесят третьей и пятьдесят четвертой сессиях, поэтому данные за эти периоды приводятся ниже, что позволит Комиссии оценить данные по использованию веб-сайта в динамике.

38. Как показано на диаграмме ниже, в 2020 году веб-сайт посетили 372 375 уникальных пользователей, в 2021 году их число составило 554 463, а в последний отчетный период — 726 765.

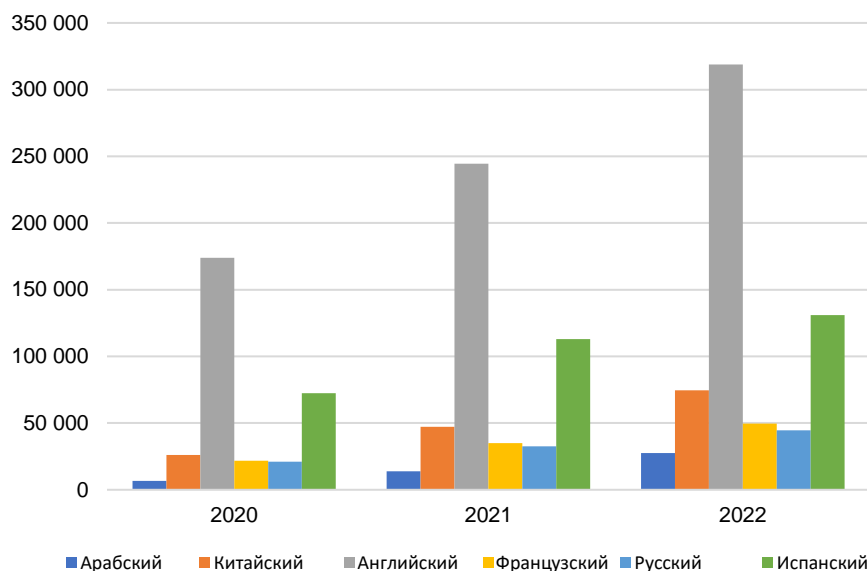
Посещаемость веб-сайта, 2020–2022 годы



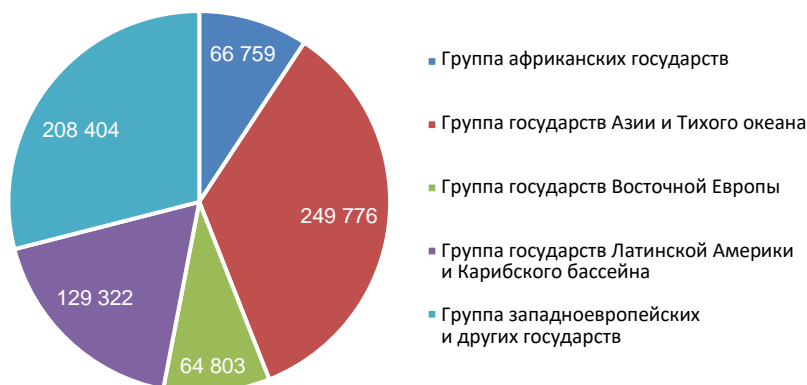
39. В течение отчетного периода 44 процента посетителей пользовались страницами на английском языке, а 56 процентов — страницами на арабском, китайском, французском, русском и испанском языках. В 2019 году (это последний год, за который имеются данные) англоязычной версией сайта воспользовались 60 процентов посетителей, а страницами на арабском, китайском, французском, русском и испанском языках — 40 процентов. Для удобства восприятия данные по числу пользователей и их распределению по регионам представлены ниже в графической форме.

ЮНСИТРАЛ (ППТЮ и краткие сборники) и содействие их осуществлению и принятию законодательства на их основе (A/CN.9/1017, пп. 41–46).

Посещаемость веб-сайта: языки Организации Объединенных Наций, 2020–2022 годы



Посещаемость веб-сайта: региональные группы, 2022 год



40. Статистические данные свидетельствуют о возросшем интересе к неанглоязычным материалам, а также подтверждают значимость веб-сайта ЮНСИТРАЛ как многоязычного источника информации о праве международной торговли.

III. Другая информационно-просветительская деятельность

A. Пресс-релизы¹⁹

41. За отчетный период Секретариат выпустил 13 пресс-релизов в целях сообщения о совершении договорных актов, касающихся ЮНСИТРАЛ, после получения информации о принятии того или иного типового закона ЮНСИТРАЛ или другого соответствующего текста, и распространения другой информации, имеющей особое значение и непосредственное отношение к ЮНСИТРАЛ. Комиссия, возможно, пожелает вновь обратиться к государствам со своей обычной

¹⁹ Информация о подходе Секретариата к выпуску пресс-релизов содержится в документе «Техническое сотрудничество и техническая помощь» (A/CN.9/980/Rev.1, пп. 64–65).

просьбой информировать Секретариат о принятии законодательных актов, вводящих в действие тот или иной типовой закон ЮНСИТРАЛ или другой соответствующий текст.

В. Ознакомительные брифинги, наращивание потенциала и предоставление информации о ЮНСИТРАЛ государствам-членам и другим заинтересованным сторонам

42. Секретариат продолжал проводить ознакомительные брифинги для государств-членов и других заинтересованных сторон²⁰ и консультации по процедурным вопросам для государств-членов, а также организовал ряд информационных сессий по наращиванию потенциала по отдельным текстам ЮНСИТРАЛ и/или тематическим областям. На этих сессиях по наращиванию потенциала рассматриваются потребности в реформировании законодательства, с учетом которых разрабатывались тексты ЮНСИТРАЛ в соответствующих областях, соответствующие цели в области устойчивого развития, основные вопросы и политические подходы, отраженные в текстах, и другая соответствующая контекстуальная информация.

43. Секретариат организовал такие сессии по наращиванию потенциала для следующих государств:

а) Туркменистан — электронная коммерция (Ашхабад/Вена (онлайн), 10 июня 2021 года);

б) Пакистан — работа ЮНСИТРАЛ по реформированию УСИГ, включая стандарты прозрачности ЮНСИТРАЛ (онлайн, 16 июня 2021 года); и

с) Азербайджан — ознакомление с мандатом, методами работы, текстами и инструментами ЮНСИТРАЛ в поддержку их эффективного принятия, использования и единообразного толкования для представителей государственных органов Азербайджана и других заинтересованных сторон (Баку/Вена, 23 февраля 2022 года).

44. Такие мероприятия по наращиванию потенциала способствуют более активному взаимодействию с ЮНСИТРАЛ и вовлечению в ее работу, что подтверждается запросами на дальнейшее наращивание потенциала и поддержку. В этой связи Комиссия, возможно, пожелает отметить, что Секретариат провел ознакомительные сессии для Пакистана и Туркменистана ранее в 2021 году (см. A/CN.9/1059, п. 27), а третья сессия для Азербайджана будет организована в начале следующего отчетного периода (см. п. 79 ниже). Туркменистан присоединился как к Конвенции о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений («Нью-Йоркская конвенция»), так и к Конвенции Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров (КМКПТ), а также был избран государством — членом ЮНСИТРАЛ на период 2022–2028 годов.

²⁰ Как было сообщено Комиссии в 2020 году, ознакомительные брифинги охватывают правовые и политические вопросы по темам, которые в настоящее время находятся на рассмотрении Комиссии и ее рабочих групп; важность широкого и информированного участия в ее работе; методы работы ЮНСИТРАЛ; и деятельность Секретариата в поддержку как законотворческой работы в ЮНСИТРАЛ, так и принятия и использования ее текстов. См. «Распространение информации и информационная деятельность, направленная на поддержку работы и содействие использованию текстов ЮНСИТРАЛ», документ A/CN.9/1033, раздел G.

С. Учебные международные разбирательства в области торгового права

1. Учебное международное торговое арбитражное разбирательство памяти Виллема К. Виса

45. Секретариат помогал организовать 29-е Учебное международное торговое арбитражное разбирательство памяти Виллема К. Виса при участии Комиссии. Устные прения проходили с 9 по 14 апреля 2022 года²¹. В ходе подготовки к учебному разбирательству было проведено около 50 виртуальных предварительных разбирательств.

46. Участие в письменной части конкурса приняли 366 зарегистрированных команд, в состав которых вошли более 4 500 студентов, арбитров и тренеров из 87 юрисдикций. Женщины составили 59 процентов от общего числа участвовавших студентов, что указывает на разнообразие будущего сообщества арбитров. В виртуальных устных прениях приняли участие более 1 100 арбитров и 1 000 тренеров.

47. Этап устных прений 18-го Учебного международного торгового арбитражного разбирательства памяти Виллема К. Виса (Восточное отделение) был проведен с 27 марта по 3 апреля 2022 года с участием 139 команд из 39 юрисдикций.

2. Другие учебные разбирательства

Мадридское учебное разбирательство: XIV Учебное международное торговое арбитражное разбирательство

48. Мадридский университет Карла III организовал при поддержке Комиссии XIV Учебное международное торговое арбитражное разбирательство: для участия в устных прениях, которые проходили с 18 по 22 апреля 2022 года, зарегистрировались 32 команды из 12 стран и более 180 арбитров. Победителем стала команда Университета Кадиса.

Франкфуртское учебное арбитражное разбирательство по урегулированию инвестиционных споров

49. Четырнадцатое Франкфуртское учебное арбитражное разбирательство по урегулированию инвестиционных споров (ФУАИС), организованное Институтом истории европейского права им. Макса Планка совместно с компанией Morgan, Lewis and Bockius LLP при поддержке со стороны Комиссии, проводилось с 28 февраля по 4 марта 2022 года и сопровождалось рядом параллельных мероприятий. Для участия в международных раундах, а также в национальных раундах и предварительных разбирательствах зарегистрировались 103 команды. В общей сложности 38 команд из 20 стран приняли участие в глобальных раундах, которые рассматривали более 80 арбитров. Женщины составили 55 процентов от общего числа участвовавших студентов, что указывает на разнообразие будущего сообщества арбитров. Победителем стала команда Национального университета Сингапура.

IX Учебное международное разбирательство по урегулированию инвестиционных споров

50. Организаторы IX Учебного международного разбирательства по урегулированию инвестиционных споров, проведенного при поддержке Комиссии Вашингтонским юридическим колледжем Американского университета и Исследовательской группой по договорам и урегулированию международных споров

²¹ Хотя сроки проведения устных прений выходят за пределы отчетного периода, участие Секретариата в подготовке к учебным разбирательствам начинается с осени предыдущего года. Поэтому Секретариат сообщает сразу обо всех мероприятиях, связанных с проведением учебных разбирательств.

Колумбийского экстерного университета, включили в конкурсную программу Правила о прозрачности. Это учебное разбирательство проходило в режиме онлайн в Вашингтонском юридическом колледже Американского университета с 7 по 11 марта 2022 года, участие в нем приняли команды из 12 университетов шести латиноамериканских стран. Победила команда Колумбийского экстерного университета.

XIV Учебное международное разбирательство по урегулированию инвестиционных споров Высшего института арбитров

51. Учебное международное разбирательство по урегулированию инвестиционных споров Высшего института арбитров ежегодно проводится Университетом Буэнос-Айреса в Аргентине и Университетом Росарио в Колумбии. В 2021 году в программу мероприятия был включен Типовой закон ЮНСИТРАЛ об арбитраже (2006 год). Этот конкурс проходил в октябре 2021 года в режиме онлайн; в письменном и устном этапах приняли участие более 50 команд и 700 студентов из региона. Победила команда Тихоокеанского университета (Перу).

Учебное международное арбитражное разбирательство по вопросам прямых иностранных инвестиций

52. Учебное международное арбитражное разбирательство по вопросам прямых иностранных инвестиций представляет собой конкурс, ежегодно организует Центр международных исследований в области права в сотрудничестве с юридическим факультетом Саффолкского университета, юридическим факультетом Университета Пеппердайна, Королевским колледжем Лондона и Арбитражным институтом Германии. Для отбора в глобальный раунд в странах Африки, Южной Азии и Азиатско-Тихоокеанского региона проводятся региональные раунды, предоставляется финансирование. В ходе учебного разбирательства в 2021 году применялся Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ. Всего в начальном этапе конкурса участвовала 151 команда из 33 стран, из них 81 команда прошла в глобальный раунд. Победителем этого глобального раунда стала юридическая школа «Симбиоз» из Пуны, Индия.

Второе ежегодное арабское учебное арбитражное разбирательство²²

53. Арабское учебное разбирательство, организованное СЦТА в сотрудничестве с ЮНСИТРАЛ и ПРТП, проводилось 14–19 мая 2022 года с участием 84 команд, представлявших 63 университета из 14 стран.

Международное учебное разбирательство по делам о несостоятельности им. Яна Флетчера

54. В 2022 году учебное разбирательство по делам о несостоятельности проводилось в виртуальном формате через Zoom, а финальные устные раунды были организованы 12–20 марта 2022 года. В конкурсе приняли участие 38 команд, победили представители Университета Монаша (Национальный университет Сингапура). Участники конкурса разбирали дело с использованием ТЗТН и ТЗНПГ. ЮНСИТРАЛ, как и в прошлом, поддержала организацию конкурса.

D. Публикации²³

55. В отчетный период были выпущены следующие публикации, в основном в электронной форме:

²² Там же.

²³ Информация об издаваемых Секретариатом публикациях, в том числе о текстах ЮНСИТРАЛ и ее Ежегоднике, содержится в документе «Техническое сотрудничество и техническая помощь» (A/CN.9/980/Rev.1, пп. 61–63).

- a) Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ, Правила ускоренного арбитража, Правила ЮНСИТРАЛ о прозрачности в контексте арбитражных разбирательств между инвесторами и государствами;
- b) Правила медиации ЮНСИТРАЛ; и
- c) Комментарии ЮНСИТРАЛ по медиации.

Е. Подготовка материалов для периодических изданий, докладов и других публикаций, посвященных деятельности ЮНСИТРАЛ

56. За отчетный период Секретариат внес свой вклад в подготовку следующих письменных материалов, имеющих отношение к работе ЮНСИТРАЛ:

- a) о Типовом законе ЮНСИТРАЛ об электронных передаваемых записях — статья “Legge Modello dell’UNCITRAL sui Titoli di Credito Elettronici” в *Contratto e impresa*, Issue 1, 2021 год;
- b) о деятельности Рабочей группы III (Реформирование системы урегулирования споров между инвесторами и государствами) — статья “UNCITRAL’s Working Group III discussion on dispute prevention” в *University of St. Thomas Law Journal*, Issue 2, 2021 год;
- c) о деятельности Рабочей группы III (Реформирование системы урегулирования споров между инвесторами и государствами) — статья “Shareholder claims for reflective loss in investor-State disputes and reform options” в *International Trade Law*, Issue 2, 2021 год;
- d) о деятельности Рабочей группы III (Реформирование системы урегулирования споров между инвесторами и государствами) — материалы для книги “Evolution, evaluation and future developments in international investment law: proceedings of the 10 Year Anniversary Conference of the International Investment Law Centre Cologne”;
- e) о стандартах прозрачности ЮНСИТРАЛ и участии общественности в урегулировании споров между инвесторами и государствами — материалы для Чешского (и Центральноевропейского) ежегодника по арбитражу (публикация в 2023 году);
- f) о деятельности Рабочей группы V (Законодательство о несостоятельности) — статья “The current work by UNCITRAL in the area of insolvency law” для Международного доклада по вопросам несостоятельности и реструктуризации за 2021–2022 годы; и
- g) о сессии ЮНСИТРАЛ — статья “News from the United Nations Commission on International Trade Law (UNCITRAL): the work of the fifty-third Commission session” в *Uniform Law Review*, Issue 1, 2021 год.

Ф. Ознакомительные лекции в Вене

57. В прошлом Секретариат регулярно проводил ознакомительные лекции для посетителей Венского международного центра²⁴. Из-за ограничений, введенных в связи с COVID-19, в этот отчетный период такие лекции не проводились. Информационные лекции возобновятся в июне 2022 года. Для тех, кто хотел бы

²⁴ Информация о таких лекциях содержится в документе «Техническое сотрудничество и техническая помощь», (A/CN.9/980/Rev.1, п. 67).

узнать больше о работе Комиссии, но не может посетить Венский международный центр, разработан онлайн-курс «Введение в деятельность Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли»²⁵.

IV. Юридическая библиотека ЮНСИТРАЛ²⁶

58. В отчетный период сотрудники библиотеки ответили на 339 справочных запросов, поступивших из 59 стран. В связи с мерами по борьбе с пандемией COVID-19 юридическая библиотека ЮНСИТРАЛ приняла лишь очень небольшое число посетителей.

59. Библиотека по-прежнему ведет общедоступный онлайн-каталог (ООК) совместно с другими библиотеками Организации Объединенных Наций в Вене.

60. Комиссии представлен документ «Библиография последних работ, касающихся деятельности ЮНСИТРАЛ» (A/CN.9/1096), а на веб-сайте ЮНСИТРАЛ по-прежнему ежемесячно размещается обновленная информация, начиная с даты выхода последней ежегодной библиографии, а также содержится сводная библиография. По состоянию на дату представления настоящей записки сводная библиография насчитывает 11 702 записи, воспроизведенных на английском языке и на языках оригинала.

61. В 2021 году были получены книги, переданные в дар Юго-Западным университетом политических наук и права (Китай), правительством Нигерии, а также следующими издательствами: Beck, Brill, Cambridge University Press, Globe Law and Business, Hart Publishing, Infotropic Media, LexisNexis, LexisNexis UK, Nomos, Oxford University Press, Routledge, Schulthess, Springer, ToliLex LLC, Verlag Dr. Kovac и Wolters Kluwer.

V. Общий обзор мероприятий, не связанных с законодательной деятельностью, в отчетный период

62. В отчетный период востребованность МНЗД продолжала расти: Секретариат в Вене и РЦАТ провели более 200 мероприятий, что примерно на 11 процентов больше по сравнению с предыдущим отчетным периодом. На протяжении значительной части отчетного периода по-прежнему действовали ограничения, связанные с пандемией COVID-19, поэтому около 75 процентов всех мероприятий и 86 процентов мероприятий по повышению осведомленности было проведено в режиме онлайн.

63. Как Секретариат уже сообщал Комиссии²⁷, в рамках стратегического подхода к МНЗД и с учетом рекомендаций Управления служб внутреннего надзора Организации Объединенных Наций (УСВН)²⁸ Секретариат отдает приоритет осуществлению своей деятельности через стратегически ориентированные партнерства и совместные инициативы, стремясь максимально повысить эффективность и результативность мер по наращиванию потенциала в среднесрочной перспективе.

64. Как видно из приведенного ниже графика, значительное большинство мероприятий теперь осуществляются совместно с другими структурами.

²⁵ <https://ecampus.itsilo.org/course/view.php?id=1637>.

²⁶ Общая информация о Библиотеке и ее функциях содержится в документе «Техническое сотрудничество и помощь», A/CN.9/980/Rev.1, пп. 55–60.

²⁷ Там же.

²⁸ См. также документ «Техническое сотрудничество и помощь» (A/CN.9/1032, пп. 72–75).

Доля мероприятий, осуществляемых совместно с другими структурами

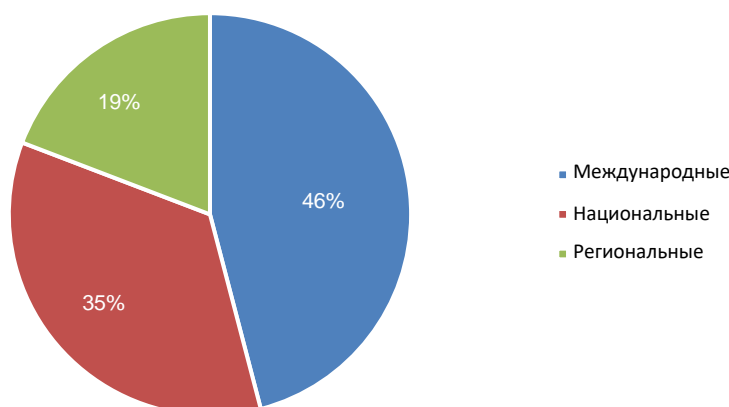


65. Секретариат также ежегодно разрабатывает и организует серию флагманских мероприятий, направленных на продвижение и/или толкование определенных текстов и тематических областей, имеющих особое значение для реформирования коммерческого права. Например, участники мероприятий по случаю сороковой годовщины принятия КМКПТ в 2020 году («КМКПТ@40») четко указали на потребность в руководящих указаниях по единообразному применению договорного права и наращиванию потенциала в области использования КМКПТ²⁹. Академия медиации ЮНСИТРАЛ (занятия проводятся ежегодно в Сингапуре с 2020 года) способствует росту интереса к тексту ЮНСИТРАЛ в этой области и его использованию: за отчетный период к нему присоединились еще три стороны (см. [A/CN.9/1097](#)).

66. Кроме того, Секретариат стремился увеличить долю мероприятий регионального и международного уровней и расширить их охват, а также стимулировать более широкое использование текстов ЮНСИТРАЛ в регионах и повысить эффективность проведения соответствующих мероприятий, в результате чего в 2021–2022 годах сложилась следующая картина:

Проводимые Секретариатом МНЗД национального, регионального и международного уровня, 2021–2022 годы

Доля международных, региональных и национальных мероприятий



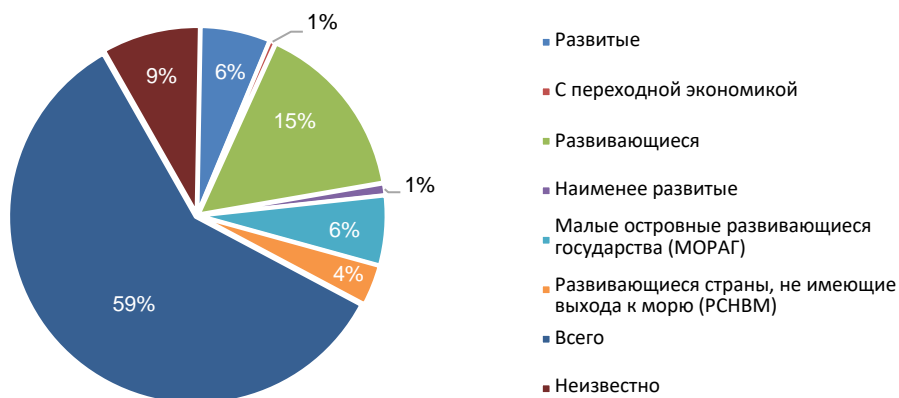
²⁹ См. также более подробно документ [A/CN.9/1099](#), пп. 65–67, и отчет по КМКПТ@40, размещенный на веб-сайте ЮНСИТРАЛ.

67. Секретариат применял современные методы сбора данных по МНЗД для усиления стратегических аспектов своей работы, повышения эффективности мониторинга и последующей деятельности и реагирования на запросы входящих в Организацию структур о предоставлении данных, касающихся поддержки конкретных групп государств, в первую очередь наименее развитых и не имеющих выхода к морю развивающихся государств, а также языковых потребностей и способов предоставления такой поддержки.

68. На диаграмме ниже представлена информация о проведенных в 2021–2022 годах мероприятиях в разбивке по уровню развития государств. Секретариат продолжит активизировать работу в государствах, находящихся на более низких уровнях развития.

Проводимые Секретариатом мероприятия по повышению осведомленности в государствах на всех уровнях развития, 2021–2022 годы

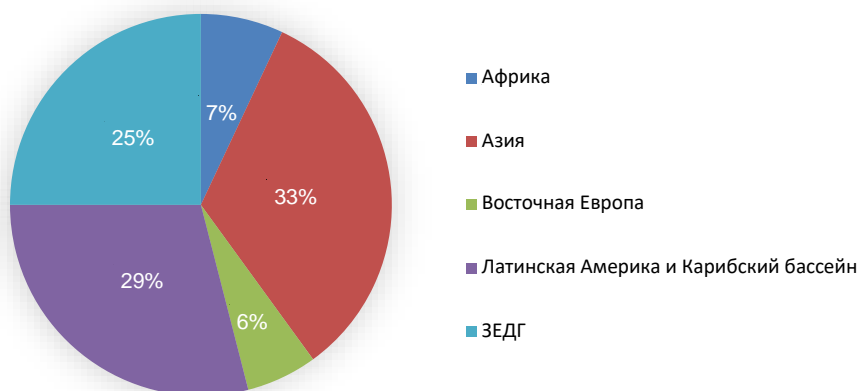
Мероприятия в разбивке по категории государств



69. Спрос на МНЗД в отчетный период был достаточно равномерно распределен по тематическим областям деятельности ЮНСИТРАЛ. Сложившийся в прошлом порядок, согласно которому относительно больше запросов поступает в отношении недавно принятых текстов ЮНСИТРАЛ, сохранился и в этом отчетном периоде, о чем свидетельствуют запросы по Сингапурской конвенции и текстам ЮНСИТРАЛ о медиации, Типовому закону ЮНСИТРАЛ об электронных передаваемых записях и недавно принятым текстам о несостоятельности.

70. Географический охват этой деятельности продолжал расширяться. Рост числа мероприятий, связанных с ЮНСИТРАЛ, наблюдается во всех регионах, но особенно заметен он в странах Африки, Латинской Америки и Карибского бассейна, что отражено на диаграммах ниже. Эта тенденция может быть связана с недавно проведенными в этих регионах «Днями ЮНСИТРАЛ», и ожидается, что она сохранится.

**МНЗД Секретариата по регионам, 1 апреля 2020 года — 31 марта 2022 года
1 апреля 2020 года – 31 марта 2021 года, по регионам**



1 апреля 2021 года – 31 марта 2022 года, по регионам



VI. Планируемые основные мероприятия на период с 1 апреля 2022 года

71. На отчетный период, начинающийся 1 апреля 2022 года, запланированы следующие основные мероприятия, некоторые из которых будут осуществляться через Региональный центр:

- а) вебинары для Министерства юстиции Азербайджана, адвокатов и практикующих юристов Азербайджана по текстам ЮНСИТРАЛ и их использованию на национальном уровне (онлайн) (6 и 19 апреля 2022 года);
- б) неделя электронной коммерции ЮНКТАД, тема «Данные и цифровизация в интересах развития», онлайн (25–29 апреля 2022 года);
- в) презентация в Сеуле, Республика Корея, Трехстороннего руководства, организованная РЦАТ совместно с Корейским обществом права международной купли-продажи (27 апреля 2022 года);
- г) вебинары на тему реформирования государственных закупок, организованные для Доминиканской Республики, Таджикистана и Кыргызстана Министерством торговли США по линии Программы развития коммерческого права (10 и 31 мая 2022 года);

- е) вебинар по Типовому закону об электронных передаваемых записях на тему «Цифровизация коммерческого документооборота в Того и Бенине», организованный совместно с Международной торговой палатой и другими организациями (онлайн) (11 мая 2022 года);
- ф) заседание Целевой группы по вопросам несостоятельности и прав кредиторов/должников Группы Всемирного банка (онлайн) (12–13 мая 2022 года);
- г) вебинар «Неделя медиации и арбитража МЕРКОСУР» для практикующих юристов МЕРКОСУР, организованный Секретариатом Постоянного реви-зионного трибунала МЕРКОСУР, Асунсьон (16–20 мая 2022 года);
- h) семинар АТЭС по модернизации правовых режимов обеспеченных сделок в экономике стран АТЭС с помощью международных инструментов и эффективного механизма урегулирования споров, Токио (25–27 мая 2022 года);
- и) мероприятие, посвященное началу проведения в Африке «Дней ЮНСИТРАЛ», Аккра/онлайн (27 мая 2022 года);
- j) празднование 25-й годовщины принятия Типового закона о трансграничной несостоятельности — проведение Секретариатом и его партнерами серии конференций и мероприятий, включая конференцию, организованную совместно с ИНСОЛ (24 мая 2022 года), и участие в конференции, организованной ЛАВАЗИЯ и Национальным координационным комитетом для Австралии (27 мая 2022 года);
- к) виртуальный семинар по обмену знаниями о ЮНСИТРАЛ для ММСП, организованный РЦАТ совместно с ЮСАИД и структурами Организации Объединенных Наций в Лаосской Народно-Демократической Республике, Вьентьян (виртуально), (конец мая или начало июня 2022 года);
- l) программа подготовки магистров в области права международной торговли (2021–2022 годы) и 16-й выпуск магистров в области управления публичными закупками в интересах устойчивого развития, май и июнь 2022 года (более подробно о программах см. документ [A/CN.9/1099](#), п. 19);
- m) круглый стол ИНСОЛ-ЮНСИТРАЛ-ГВБ по судебной практике в делах о несостоятельности, организованный «ИНСОЛ Интернэшнл» в рамках ежегодной конференции этой организации, Лондон (27 июня 2022 года);
- n) панельная дискуссия по вопросам технической помощи, посвященная обмену опытом между регионами и недавним мероприятиям в поддержку принятия и применения текстов ЮНСИТРАЛ по вопросам несостоятельности, онлайн (15 июля 2022 года, во время пятидесят пятой сессии);
- o) Академия ЮНСИТРАЛ и Неделя конгрессов в Сингапуре, организованные совместно с Сингапуром (29 августа — 2 сентября 2022 года);
- p) второй семинар ЮНСИТРАЛ для Южной Азии, организованный РЦАТ совместно с Министерством иностранных дел и Национальным координационным комитетом ЮНСИТРАЛ для Индии, Нью-Дели (середина сентября 2022 года);
- q) региональная конференция РЦАТ@10, Инчхон, Республика Корея (начало ноября 2022 года);
- r) 11-я Азиатско-Тихоокеанская конференция по АУС, организованная РЦАТ совместно с КСКА, Министерством юстиции Кореи, ЦПС и Сеульским МЦУР (начало ноября 2022 года);

s) организация технических совещаний в качестве координатора Рабочей группы 1 Партнерства международных организаций в целях эффективного международного нормотворчества, возглавляемого Организацией экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), и участие в 9-м ежегодном совещании Партнерства (декабрь 2022 года)³⁰;

t) «Дни ЮНСИТРАЛ» будут проводиться с сентября по декабрь 2022 года в трех регионах. В Азиатско-Тихоокеанском регионе мероприятия будут посвящены десятилетнему юбилею РЦАТ и предстоящей декаде международной торговли и правовой гармонизации в Азиатско-Тихоокеанском регионе; в Латинской Америке и Карибском бассейне основное внимание будет уделено микро-, малым и средним предприятиям (ММСП), включая несостоятельность микро- и малых предприятий (ММП); а в Африке — правовой инфраструктуре, необходимой для выполнения обязательств по праву международной торговли в рамках Соглашения об Африканской континентальной зоне свободной торговли, включая прозрачность процессов УСИГ и цифровизацию экономики; и

u) осуществляемый в сотрудничестве с Германским агентством по международному сотрудничеству (ГАМС) проект по наращиванию потенциала в регионе Западных Балкан с целью принятия и применения Сингапурской конвенции и Рамочной основы медиации ЮНСИТРАЛ (2022–2024 годы).

72. Об этих и других мероприятиях, запланированных на предстоящий год, Комиссия будет проинформирована на следующей сессии.

VII. Ресурсы и финансирование

73. Мероприятия в поддержку принятия и единообразного толкования текстов ЮНСИТРАЛ являются ресурсоемкими, и удовлетворение спроса на них превышает финансовые и людские ресурсы, предусмотренные регулярным бюджетом организации. В связи с нехваткой финансирования Секретариату будет необходимо мобилизовать внебюджетные средства и заручиться дополнительными финансовыми и людскими ресурсами для осуществления мероприятий по оказанию поддержки³¹.

74. Средства привлекаются в разной форме: взносы натурой для поддержки и финансирования поездок в целях повышения осведомленности, оказания технической помощи и наращивания потенциала; взносы в целевые фонды ЮНСИТРАЛ; командирование государствами младших сотрудников категории специалистов для поддержки сотрудников Секретариата (при одновременном расширении их собственных знаний в области права международной торговли) и добровольные взносы для финансирования бесперебойного функционирования хранилища информации о прозрачности как ключевого механизма поощрения использования стандартов прозрачности ЮНСИТРАЛ (Конвенции Организации Объединенных Наций о прозрачности в контексте арбитражных разбирательств между инвесторами и государствами на основе международных договоров (Нью-Йорк, 2014 год), Правил ЮНСИТРАЛ о прозрачности в контексте арбитражных разбирательств между инвесторами и государствами на основе международных договоров (дата вступления в силу: 1 апреля 2014 года) и Регистра информации о прозрачности). Как сообщалось Комиссии в другом документе, Европейская комиссия, Фонд ОПЕК для международного развития и Федеральное министерство Германии по вопросам экономического сотрудничества и развития продолжают оказывать поддержку Регистру информации о прозрачности

³⁰ Подробнее о партнерстве см. документ «Координационная деятельность», A/CN.9/1107.

³¹ См. обсуждение необходимости такого финансирования и подходов к его привлечению в документе «Техническое сотрудничество и техническая помощь» (A/CN.9/980/Rev.1, pp. 74–87).

с целью поощрения использования стандартов прозрачности ЮНСИТРАЛ, уделяя особое внимание африканским государствам³².

75. Секретариат стремится максимально повысить эффективность своей деятельности по повышению осведомленности, оказанию технической помощи и наращиванию потенциала, но, несмотря на эти усилия и активное привлечение средств Секретариатом, остатки средств в целевых фондах ЮНСИТРАЛ остаются недостаточными для удовлетворения ожидаемого спроса на эти мероприятия после того, как ограничения на поездки в связи с COVID-19 начнут отменяться и появится возможность возобновления очных мероприятий. Кроме того, усилия Секретариата по расширению присутствия ЮНСИТРАЛ в интернете, как было отмечено выше, также привели к дополнительным расходам и необходимости модернизации средств осуществления, что потребовало и будет далее требовать приобретения дополнительных профессиональных знаний и дополнительных финансовых ресурсов.

76. В этой связи Комиссия, возможно, пожелает возобновить регулярные призывы к предоставлению внебюджетных средств³³, в частности многолетних и целевых взносов, которые позволят обеспечить эффективное стратегическое планирование и расширить возможности Секретариата в деле удовлетворения растущего спроса на техническую помощь и наращивание потенциала в области использования текстов ЮНСИТРАЛ, особенно со стороны развивающихся стран и стран с переходной экономикой.

А. Целевой фонд ЮНСИТРАЛ для симпозиумов³⁴

77. Целевой фонд ЮНСИТРАЛ для проведения симпозиумов финансирует участие сотрудников ЮНСИТРАЛ или других экспертов в семинарах и других мероприятиях, на которых рассматриваются потребности в реформировании торгового права, а также вопросы принятия и использования соответствующих текстов ЮНСИТРАЛ. Его цель заключается в оказании поддержки представителям правового сообщества в развивающихся странах.

78. Общая сумма расходов по Целевому фонду ЮНСИТРАЛ для симпозиумов в 2021 году составила 627 897 долл. США.

79. В течение года начиная с июля 2021 года по настоящее время были получены следующие дополнительные средства:

а) 200 тыс. долл. США от правительства Китая в соответствии с меморандумом о взаимопонимании с Организацией Объединенных Наций³⁵;

б) 56 210 долл. США в рамках соглашения о предоставлении гранта с правительством Франции для поддержки исследований по реформированию системы урегулирования споров между инвесторами и государством (УСИГ) и оплаты расходов на устный перевод и поездки; и

в) 368 500 долл. США от правительства Японии в рамках меморандума о взаимопонимании с Организацией Объединенных Наций в поддержку проведения оценки событий в области урегулирования споров в цифровой экономике.

³² См. [A/CN.9/1056](#) «Статус конвенций и типовых законов и функционирование Регистра информации о прозрачности».

³³ См., например, [A/74/17](#), выше, п. 260.

³⁴ Более подробное описание Целевого фонда и его история приводятся в документе «Распространение информации и информационная деятельность, направленная на поддержку работы и содействие использованию текстов ЮНСИТРАЛ» ([A/CN.9/1033](#), пп. 40–42).

³⁵ Более подробная информация о партнерстве с Китаем содержится в документе «Техническое сотрудничество и техническая помощь» ([A/CN.9/1058](#), пп. 9–10).

В. Целевой фонд для оказания помощи развивающимся странам, являющимся членами ЮНСИТРАЛ, в покрытии путевых расходов³⁶

80. Еще один общий целевой фонд для оказания помощи развивающимся странам, являющимся членами ЮНСИТРАЛ, в покрытии путевых расходов открыт для добровольных взносов со стороны государств, межправительственных организаций, региональных организаций экономической интеграции, национальных учреждений и неправительственных организаций, а также физических и юридических лиц.

81. В течение года начиная с июля 2021 года по настоящее время были получены следующие дополнительные средства: 1 182 долл. США от правительства Австрии.

VIII. Программа стажировок³⁷

82. В текущий отчетный период в Секретариате ЮНСИТРАЛ в Вене и в удаленном формате прошли стажировку 48 стажеров, а в Региональном центре за тот же период прошли стажировку в режиме онлайн в общей сложности 22 стажера.

83. Для демографической структуры программы стажировок по-прежнему характерна некоторая недопредставленность кандидатов из африканских и латиноамериканских государств, а также кандидатов, свободно владеющих арабским языком, при этом дистанционные стажировки способствовали улучшению показателей географического разнообразия и позволили стажерам из традиционно недопредставленных регионов присоединиться к программе стажировок. Комиссия, возможно, пожелает вновь призвать государства и организации-наблюдатели вести информационно-просветительскую работу, повышая осведомленность о программе стажировок ЮНСИТРАЛ, а также рассмотреть вопрос о предоставлении стипендий для поддержки участия наиболее квалифицированных кандидатов в стажировках в ЮНСИТРАЛ, особенно из недостаточно представленных регионов³⁸.

³⁶ Более подробное описание Целевого фонда и его история приводятся в документе «Распространение информации и информационная деятельность, направленная на поддержку работы и содействие использованию текстов ЮНСИТРАЛ» (A/CN.9/1033, пп. 43–44).

³⁷ Более подробная информация о программе содержится в документе «Техническое сотрудничество и техническая помощь» (A/CN.9/980/Rev.1, пп. 88–93).

³⁸ См., например, A/74/17, выше, п. 260.